

ELHINOJAL, número 18, mayo de 2022
Sección: Ensayo
Recibido: 01-04-2022
Aceptado: 06 -05-2022
Páginas de 110 a 123

“MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO”
por el “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”
“MASS OF THE PEOPLE OF EXTREMADURA”
by the “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”

EMILIO BLAS DE LA ROSA, S.J.
emilioblas@gmail.com

0. INTRODUCCIÓN: Estructura del documento

Este documento tiene una estructura de 5 partes (I, II, III, IV y V), muy desiguales entre sí por su longitud:

ESTRUCTURA del documento:

- I — Historia de la “MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO”.
- II — Historia del “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”.
- III — RADIOGRAFÍA de MI TRABAJO con el “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”.
- IV — RADIOGRAFÍA de la “MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO”, o SIMBOLISMO de la música; que constará a su vez de otras 3 partes, A, B y C:
 - A) — Aspectos GENERALES.
 - B) — Canciones cuyo texto son las oraciones OFICIALES de la liturgia (que *es lo más peculiar* de esta misa).
 - C) — Canciones cuyo texto es ORIGINALMENTE MÍO.
- V — Apéndice: Himno del “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”.

En este número de *El Hinojal* publico, a continuación de esta Introducción, las 3 primeras partes: I, II y III.

Luego, en 2 números consecutivos de *El Hinojal* publicaré, en uno la IV parte secciones A y B; y en el siguiente, la IV parte sección C y el Apéndice o V parte.

Repetiré esta Introducción en cada uno de los números de *El Hinojal* para que el lector pueda ubicar mejor lo que voy publicando.

1. HISTORIA de la "MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO": Mi folclore en Villafranca

Villafranca ha demostrado y sigue demostrando el vigor folclórico que rebosa su vivir. Yo no hubiera podido conseguir lo que conseguí si el folclore no manara de sus gentes con la fuerza con que mana. Y veréis que no exagero lo más mínimo.

Bodas de Brillantes, del Colegio S. José

En 1968 estudiaba yo mi segundo curso de Teología en Granada, y el colegio San José de Villafranca —*mi* colegio: en el que yo me había educado y estudiado bachillerato, y en el que yo había educado a niños de entre 9 y 12 años en mis 2 cursos de magisterio—, mi colegio preparaba su celebración de las "Bodas de Brillantes": 75 años de su caminar, celebración que tendría lugar en la Fiesta Familiar —de alumnos, profesores y padres de alumnos— con motivo de la festividad de S. José.

Misa para la fiesta

Y una noche de febrero al acostarme se me ocurrió que la mejor celebración sería una misa cantada con música folclórica y letra de los textos oficiales de la eucaristía. Y ni corto ni perezoso de noche me levanto y comienzo a tomar apuntes de posibles canciones populares y su posible incardinación de los textos en ellas.

Lo que me interesaba es que *la música rezumara el mismo sentimiento que el texto litúrgico*, además de que *la letra encajara en la melodía*, claro está.

Encontré canciones adecuadas para "Señor, ten piedad", "Gloria" (una canción para cada una de sus partes), "Credo" (también una canción para cada una de sus partes), "Santo", "Por Cristo" (4 melodías distintas para cantar en cada ocasión una de ellas nada más), "Padrenuestro 1º" y "Padrenuestro 2º" (dos, con 2 melodías distintas, que ninguna de ellas me convencía pues les faltaba belleza), "Cordero de Dios", y "Señor, no soy digno" (estribillo con la letra litúrgica, y varias estrofas cuya letra yo compuse sobre textos evangélicos).

Añadí con letra compuesta por mí, un "Canto de entrada: *Venimos alegres*", "Acción de gracias de la Comunión: *Jesús está con nosotros*" y un "Canto de despedida: *Nos vamos*".

En 3 días y 3 noches, y sin sorpresa

Lo que me dio tiempo en 3 días y 3 noches: también por la noche, porque de día no me perdí las clases de teología y porque no podía dormir preocupado con la misa que había que terminar cuanto antes para que pudieran aprenderla y cantarla en Villafranca en el colegio San José, al cabo de un mes.

Busqué en Granada una tienda en la que hicieran fotocopias (que en aquellos tiempos no las hacían en cualquier sitio) y le mandé una fotocopia de la partitura a Juan de la Peña García-Tizón, responsable de la música en *mi* colegio San José de Villafranca.

Ya suponía yo que no la cantarían pues solo quedaba un mes para la celebración de las Bodas de Brillantes, y Juan ya tendría todos los cantos bien ensayados con los muchachos, así que, no se iba a meter con una misa tan distinta de lo que se solía cantar.

Vine desde Granada a Villafranca y asistí a la celebración *sin* la sorpresa de que sí hubieran preparado *mi* misa, que todavía no había recibido el bautismo con su nombre de “Misa del PUEBLO EXTREMEÑO”. La guardé, y esperé tiempos mejores.

Mi primera misa cantada, y con sorpresa

Al año siguiente fui ordenado de sacerdote el 28 de junio de 1969 y tenía programada mi 1ª misa cantada en Cañaveral (Cáceres), mi pueblo, para el 6 de julio. Desde mi ordenación solo faltaban *unos días*; y se me ocurrió mandarle la partitura a un amigo mío cañaveraliego, Vicente Plasencia Plasencia, para que el coro parroquial preparara *mi misa folclórica*, y que la cantara en *mi “1ª misa” cantada*.

Y aquí tenéis, que me dieron la sorpresa de estrenarla el *día de mi estreno!*, con Vicente Plasencia acompañando al coro en el armonio de la parroquia, más castañuelas y pandereta a cargo de algunas cantantes.

Mi misa extremeña en Radio Nacional

El año 1979 había en Radio Nacional un espacio los sábados por la mañana dedicado a compositores de música, que no hubieran podido sacar a luz sus composiciones.

Yo escribí explicando lo referente a *mi* misa. Me pidieron que les enviara la partitura, me dijeron que me harían una entrevista telefónica en directo y que un coro cantaría la misa.

Me hicieron la entrevista y un coro *a capella* cantó solamente el “Cordero de Dios” que era la única canción en la que yo no había escrito todavía segundas melodías ni acompañamiento alguno y explicaron que por esa razón la habían elegido, tratándose como se trataba de un coro *a capella*.

El paripé de la radio

Como así se hizo pública a nivel nacional la existencia de mi misa, un señor de Villafranca que vivía en Madrid, me telefoneó diciendo que fuera a Madrid, que hablaríamos de la grabación discográfica de la misa, que me harían una entrevista en directo en una cadena de emisoras de ámbito nacional (que aquí no quiero desvelar cuál es), y que un magnífico coro la ensayaría para grabarla con los mejores medios: como, por ejemplo, de acompañamiento instrumental nada menos que la *Orquesta de Laúdes “Roberto Grandío”* (los mejores del mundo...).

Me entrevistaron en la emisora haciéndome creer que estaba saliendo en directo en toda España; luego, ese señor me invitó a cenar y al día siguiente me dijo que su madre había escuchado la entrevista y que también otro amigo le había hablado de ella.

Pero mi hermano Pepe se había quedado oyendo la radio, y mi misa ni siquiera fue mencionada en la emisora en cuestión; y en los Santos de Maimona (Badajoz) un amigo mío se quedó oyendo esa misma cadena de emisoras, y en toda la noche no hubo mención alguna de mi misa.

¿Trataba de adueñarse de la propiedad intelectual de mi misa?

Como le cogí algunas mentiras más al señor que me invitó a ir a Madrid —al cual ya le había dado yo la partitura— sospeché que quería registrarla a su nombre en el Registro de la Propiedad Intelectual: así me lo hicieron pensar músicos profesionales concedores del “percal”.

Tal como estaba dicha partitura no podía registrarse: había que escribir todas las canciones con el acompañamiento *para piano*. (Ya no lo exigen, según tengo entendido, pero entonces sí.)

A mí eso me hubiera llevado muchísimo tiempo, y había que adelantarse a lo que pudiera hacer ese señor. Así que me presentaron a un profesional que en Madrid podía ayudarme a hacerlo. Durante una semana estuvimos los dos, codo con codo, escribiendo el acompañamiento de piano.

La registré a mi nombre

Terminamos el 20 de noviembre de 1979; al día siguiente yo fui a hacer fotocopias del trabajo realizado, y el 22 de noviembre, fiesta de santa Cecilia, patrona de los músicos, llevé una copia de la partitura al Registro de la Propiedad Intelectual y la registré a mi nombre.

Cuando al director del magnífico coro que iba a hacer la grabación discográfica le di la partitura con el acompañamiento de piano, y le dije que ya estaba registrada, no quiso aceptarla: ya no le interesaba, pues sin duda que era a él a quien había encargado el señor de Villafranca residente en Madrid que le pusiera el acompañamiento de piano para poder registrarla *no* a nombre mío; y sin ninguna intención de grabarla discográficamente puesto que al director del coro ya no le interesaba la partitura aunque estaba más completa con el acompañamiento de piano.

La misa había ido enriqueciéndose

No solamente por el acompañamiento de piano, sino también por el número de canciones: “Yo confieso ante Dios” 1º y “Yo confieso ante Dios” 2º (este con carácter infantil, sobre la canción *Vamos a contar mentiras*); “Aleluya interleccional”; “Bendito seas”: Ofertorio 1º, y “Te ofrecemos”: Ofertorio 2º, este con letra escrita por mí (para elegir cuál de los dos se canta en cada caso); “El Señor te lo reciba”: Respuesta a *Orad, hermanos* (con 5 melodías distintas, para elegir); “Este es el sacramento de nuestra fe” y su respuesta; “Dios del Amor”: Padrenuestro 3º, y “Padri de los extremeños probis” (en castúo): Padrenuestro 4º, ambos con melodías encantadoras inspiradísimas y con letra poética escrita por mí; “La paz: Cristo

Jesús que nos dijiste”; “Comunión en Emaús”: Acción de gracias de la comunión, con letra escrita por mí.

Los padrenuestros 3º y 4º tienen fragmentos meramente instrumentales y durante uno de ellos se recita por toda la asamblea de los fieles la letra oficial del padrenuestro.

Y en cada misa, al final, mientras se retiraba el sacerdote a la sacristía cantábamos nuestro “Himno del Coro y Danzas *Bruyas de albayada*” con letra escrita por mí sobre melodías folclóricas también.

O sea, que, la misa se compone de canciones con letra de los textos litúrgicos *oficiales* de la misa (que es lo más peculiar), y de otras cuya letra, o parte de la letra, he escrito yo.

Peculiaridad de la “Misa del Pueblo extremeño”

Esta misa posee, al menos, 7 características peculiares y exclusivas:

1ª. *Conjunción material y espiritual* de textos litúrgicos oficiales y melodías folclóricas originariamente ajenas a ellos.

2ª. Frecuente ***armonización contrapuntística entre sí, de melodías folclóricas*** originariamente independientes.

3ª. *Simbolismo* de la música y de la danza, significando el *sentido profundo del texto* cantado.

4ª. *Densa sobriedad* expresiva y ***profundidad teológica*** de los textos no oficiales de la liturgia, con sabor *extremeño* de proyección *universal* (sin tópicos regionales restrictivos).

5ª. *Riqueza exuberante de temas musicales: 52 canciones folclóricas* componen esta misa: además de las originalmente mías *en contrapunto* del motivo principal en determinados pasajes, y de *otras 2* de autores conocidos, esta misa es un tapiz en el que se entrehilan más de *medio centenar* de melodías folclóricas extremeñas no específicamente religiosas en su origen.

6ª. Marcado ***sabor popular*** que desborda la apariencia de abigarrado *barroquismo*, y *que hace que la misa sea fácil de aprender*.

7ª. *TODO* ello entretelado de tal manera que constituye un ***conjunto esencialmente original*** y distinto de cualquier otra misa, precisamente *por esa conjunción*.

VILLANCICOS con los CONTRAPUNTOS míos

Con los *contrapuntos* de la misa originalmente míos, independizados del lugar para el que fueron escritos compuse 6 villancicos que cantábamos (junto con otros villancicos populares extremeños) en la misa del gallo en nochebuena y en otras misas que nos solicitaran durante las navidades.

Nombre de la “Misa del Pueblo extremeño”

El marcado **sabor popular** que desborda la apariencia de abigarrado *barroquismo*, y que hace que la misa sea fácil de aprender, ese sabor **POPULAR** es el que me decidió a bautizarla como “Misa del Pueblo extremeño”: y la palabra “Pueblo” aquí significa la gente popular en general, pero con el sentido trascendente de Pueblo de Dios: los creyentes cristianos.



Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA, en sus comienzos

2. HISTORIA DEL “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”

Este Grupo es el que en la grabación sonora que existe interpreta la **“MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO”**.

De “BRUYAS DE ALBAYADA” a “MONCOVIL”

Con motivo de la celebración de las Bodas de Plata del Grupo “MONCOVIL” he escrito en la revista publicada por este Grupo, párrafos como los que siguen a continuación:

Nacimiento del “Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA”

Este Grupo nació *por* la “Misa del Pueblo Extremeño” y *para* la “Misa del Pueblo extremeño”.

Lo más peculiar de esta misa es la interpretación de **textos oficiales** de la celebración eucarística, con **melodías folclóricas** originariamente no religiosas.

La “*Misa del Pueblo Extremeño*” se estrenó solemnemente cuando canté mi 1ª misa el 6 de julio de 1969 en mi pueblo natal Cañaveral (Cáceres).

Sin solemnidad se estrenó por 2ª vez la misa en la primera quincena de noviembre de 1979 cantada por todos los niños de 1º a 4º de EGB del colegio San José de Villafranca de los Barros, quienes además la cantaron, *ya con toda solemnidad*, en la fiesta familiar de la Inmaculada Concepción de ese mismo año. Todos interpretaban incluso las partes que en esa misa están destinadas a figuras solistas: *todo* (excepto el Credo, que lo omitimos) lo cantaban enseñados y dirigidos por mí *todos* los niños, no un grupo selecto.

Eso sí, solo cantaban la melodía principal de cada canción, no las segundas voces ni las melodías secundarias entremezcladas con la principal.

Como instrumentos: Juan de la Peña García-Tizón al acordeón llevaba toda la melodía, y varias chicas que cursaban Preuniversitario en el colegio, con laúdes y bandurrias enriquecían la *introducción* de cada canción.

La 3ª vez que la interpretamos *solemnemente* (ya con el Credo también), fue en la fiesta de San José del año 1980, y a raíz de esa interpretación me pidieron de Almendralejo que la cantáramos en una de sus fiestas que era el 12 de mayo.

Tuve que ingeniármelas para formar en cuestión de días un coro mixto con algunos niños, y alumnos y alumnas de Preuniversitario del colegio San José, y enseñarles a cantar la “*Misa del Pueblo Extremeño*”, ahora ya con figuras solistas y con pasajes de varias voces e incluso con melodías entremezcladas. Y con una guitarra además del acordeón.

Y de pueblo en pueblo y canto porque me tocan...

Al oírla en Almendralejo personas de Don Benito, me pidieron que la cantáramos en Don Benito en una fecha de finales del mes de junio. Y de allí nos llamaron para otro sitio y así sucesivamente.

A todo esto, el coro fue aumentando con personas mayores, de Villafranca; gracias a lo cual las melodías en contracanto de la melodía principal cobraban cuerpo y personalidad.

En Villafranca de los Barros, en 14 años, la interpretamos con entusiasta acogida 105 veces.

Y fuera de Villafranca, el *Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA* la interpretó más de cien veces también, por ejemplo, en Guadalupe, Cáceres, Trujillo, Zafra, Castuera, Aceuchal, San Vicente de Alcántara..., e incluso fuera de Extremadura: Madrid, Guadalajara, Sevilla...

Quiero destacar la interpretación en Guadalupe, por la fiesta de san José de 1988, convocados por el colegio San José que eligió ese sitio para celebrar ese año la tradicional fiesta familiar de alumnos, profesores y padres de alumnos en la fiesta del santo que da nombre al colegio: además de innumerables automóviles privados, fueron repletos desde Villafranca 23 autobuses. En el templo de la Patrona de Extremadura, el “*Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA*” dirigido por mí cantó y bailó nuestra “*Misa del Pueblo Extremeño*”.

Otros intérpretes

Nuestra *“Misa del Pueblo Extremeño”* fue cantada también, e incorporada a su repertorio, por la *“Coral Frexnense”*, de Fregenal de la Sierra, acompañada por los instrumentos de rondalla del Grupo folclórico de Fregenal llamado *“Los Jateros”*; y también la cantaron e incorporaron a su repertorio: *“Castillo y encinas”*, de Segura de León; *“Juéllega extremeña”*, de Valencia de Alcántara; coros parroquiales de Olivenza, Puebla del Prior, Cañaveral (para mi primera misa cantada), etc.

De 1987 a 1994, mil escolares de EGB de TODOS los colegios de Villafranca la cantaban cada año en el salón de actos del Colegio San José ocupando los mil asientos que tiene: con esa misa se clausuraba en la localidad la *“Semana de Extremadura en la Escuela”*. Era a principios de mayo: durante esa semana, cada año yo ensayaba en cada colegio y les iba enseñando algunas canciones más de las que habían cantado el año anterior; solo la melodía principal, claro está.

Composición del Coro y Danzas *“BRUYAS DE ALBAYADA”*

Perdimos el acordeón con el que contábamos al principio, y una flauta que nos acompañó algún tiempo. El Grupo fue evolucionando hasta quedar compuesto por voces blancas y graves, 3 bandurrias y 3 laúdes (cada instrumento llevaba una voz distinta), guitarras (2 normales, guitarrillo y bajo), y percusión de instrumentos populares: castañuelas, triángulo, pandero, pandereta y botella.

Excepto estos instrumentos populares, cada uno de los otros instrumentos poseía su micrófono incorporado, y había además 2 micrófonos para las voces graves del coro y otros 2 para las voces blancas. Los solistas cantaban junto a alguno de esos micros. Toda la megafonía era ecualizada en 3 mesas de mezclas de 6 entradas cada una, y de las 3 mesas interconectadas, una única salida para todos los altavoces.

Más adelante, incorporamos la danza de la cual luego hablaré.

Nombre del Grupo

Como nos invitaban a cantar la misa en otros muchos sitios, también en Villafranca, y el Coro iba tomando carácter propio, yo pensé que había que buscarle *un nombre que reflejara el quehacer del Grupo*: y ese quehacer era *la interpretación de canciones folclóricas con letra religiosa imbuidas de un sentimiento marcadamente simbólico de lo que la letra expresaba, un sentimiento religioso*.

Así que, leí diccionarios de lenguaje popular extremeño, tomando nota de las palabras que podían interesarme. Y al fin me decidí por *“bruyas” de “albayada”*:

Como digo en el libro que acompaña al disco CD y a la cinta de casete con la grabación, en el nombre quedaban abrazadas las dos provincias hermanas:

Porque en el vocabulario típico de Extremadura, y concretamente entre los horticultores de Olivenza (Badajoz), **abruyar** es empezar a *brotar las yemas de un injerto*, y **bruyas** son esas *yemas o brotes*.

A su vez, **albayada** significa: en Badajoz, la *humedad del rocío* cuando no ha helado; y en Cáceres (por ejemplo, en Arroyo de la Luz) los *reflejos del rocío* al darles el sol.

“**Bruyas de albayada**” son, pues, *brotes de injerto revestidos de la humedad y los reflejos del rocío al darles el sol*; y en la misa *ese sol es Cristo*.

Como canta el Himno del Grupo, si la “**Misa del Pueblo extremeño**” es un *injerto* de los *textos litúrgicos* oficiales (y otros míos propios) en *nuestras melodías* populares, *la música instrumental, canciones y danzas* del Grupo son el **despuntar** de los **brotes** de ese injerto *húmedos* y cargados de *reflejos* del rocío sobrenaturalmente misterioso que es la *celebración eucarística*.

Y **en ese ambiente litúrgico**, nuestras melodías y danzas tradicionales quedan **transfiguradas** en oración: *húmedas e irisadas* por los **reflejos de Cristo-Eucaristía, Sol que nace en el altar**.

Danzas en la misa

He mencionado la danza, porque en la evolución del Grupo y de la “**Misa el Pueblo Extremeño**”, fuimos introduciéndola como parte del simbolismo que se pretendía: bailando las canciones hacíamos *oración con todo nuestro ser*, no solo con la palabra hecha música.

La primera canción que bailamos fue el padrenuestro “**Dios del Amor**”, con la música y los pasos de la “*Rondeña de Orellana*”. Poco a poco fuimos introduciendo otras danzas de manera que en cada actuación bailábamos al menos 5 canciones, todas con los pasos y coreografía populares, y siempre con la intención de *simbolizar* el sentido de la letra religiosa que se estuviera cantando.

Danzas fuera de la misa

Poco a poco también fuimos aprendiendo otras danzas folclóricas *no para la misa*: así que, aceptábamos actuar en fiestas populares con bailes de la misa y no de la misa, todos con las **letras de las canciones folclóricas** de que se tratara.

Ahora bien, esto era siempre secundario respecto de nuestras interpretaciones de la “**Misa del Pueblo Extremeño**”:

Desde el nacimiento del “*Coro y Danzas Bruyas de albayada*” en 1980, hasta que yo me marché de Villafranca en 1995 interpretamos dicha misa 106 veces en Villafranca, y fuera de Villafranca más de cien veces también. O sea que, por término medio, *más de 1 vez al mes*.

Y cantábamos con orgullo humorístico en nuestros ensayos: “*ninguna misa sin, ninguna misa sin, ninguna misa sin alguna novedad, alguna novedad!*”, porque la misa evolucionaba

constantemente en la *armonización* e incluso a veces en el estreno de nuevas *canciones* o de nuevas *danzas*.

Danzas en Francia

En 1991 se realizó el hermanamiento de Villafranca con el Cantón de Guichén de Francia, y entre los actos que se celebraron uno de ellos fue que un *pequeño* grupo representativo de "*Bruyas de albayada*" bailó allí varias canciones del repertorio. La música no estaba interpretada en directo sino que había sido grabada por el *Coro y Danzas Bruyas de Albayada* y reproducida allí.

Mi trabajo folclórico rebosaba en toda Villafranca

Durante la anual "*Semana de Extremadura en la Escuela*" (además de enseñar a todos los alumnos a cantar la melodía de las canciones de la "*Misa del Pueblo extremeño*"), a aquellos que querían en cada colegio, durante el recreo o en horario de Expresión Dinámica yo les enseñaba a bailar una danza folclórica sencilla, en todos los colegios la misma. Pero distinta cada año.

Y en la clausura de dicha "*Semana de Extremadura en la Escuela*", que cada año tenía lugar en un pueblo distinto de la zona, acudíamos y en la plaza pública cada colegio mostraba alguna actividad folclórica; así que, quienes habían aprendido la danza en Villafranca la bailaban en la plaza del pueblo de que se tratara, vestidos con alguna prenda popular, por ejemplo, un pañuelo rojo al cuello y una faja los muchachos, y las niñas una falda con rayas circulares blancas y negras y camisa negra.

La música de las danzas era reproducida de una casete o de un disco y amplificadas por altavoces, no era tocada en directo.

El Coro y Danzas Bruyas de albayada, "*EXTREMEÑO DEL AÑO 1981*"

En el libro que acompaña a la grabación de la misa digo también, que la Cadena SER concedió en Mérida, el 19-3-1982, al "*Coro y Danzas Bruyas de albayada*" el galardón de "*EXTREMEÑO DEL AÑO 1981*": "*Por la gran labor de difusión e investigación del folclore extremeño profano, elevado a la dimensión religiosa, destacando su interpretación de la Misa del Pueblo extremeño*"; o sea, por la **composición** e **interpretación** de esta misa.

Consideraba el jurado una meritoria "*labor de... investigación*" la llevada a cabo para *descubrir aquellos elementos y aspectos del "folclore extremeño profano" cuya coordinación en la Misa del Pueblo extremeño lo eleva "a la dimensión religiosa"*.

Y de acuerdo con las informaciones que habían ido apareciendo en los periódicos, las cuales podían obrar en poder del jurado, este entendía *la elevación "a la dimensión religiosa"*, no como una superficial aplicación de frases religiosas a melodías profanas, sino como el hallazgo de una magnífica *expresión del significado* profundo que tienen las oraciones eucarísticas, con tal simbolismo musical que suscita auténtica y sentida *emoción religiosa*.

Mi destino a Madrid

Mis Superiores jesuitas me destinaron a Madrid y eso interrumpió mi trabajo en el colegio San José y también, como es obvio, mi labor con el “Coro y Danzas **Bruyas de albayada**”.

Pero como el nuevo destino podía durar poco tiempo (se trataba de un año sabático para ponerme al día en mis estudios teológicos), mi relación con el Grupo entró en un compás de espera, que se deshizo cuando al año siguiente me destinaron a capellán del hospital de La Paz en Madrid, y después a capellán de una Residencia de Mayores en Colmenar Viejo adonde iba yo diariamente desde la casa de la comunidad jesuita de Madrid en la que vivía.

Así que, ya era seguro que yo no volvería en poco tiempo a Villafranca, con lo cual el “Coro y Danzas **Bruyas de albayada**” quedó desunido y sin horizonte que le diera cohesión.

Grabación discográfica de la “Misa del Pueblo extremeño”

Lo planeé deprisa y corriendo (por lo que pudiera pasar) cuando mi Superior provincial jesuita me destinó a Madrid en 1994: había que grabar la “Misa del Pueblo extremeño”.

Renuncié a introducir más novedades en ella (algunas de las cuales ya tenía previstas), y hablé con Antonio Durán Moreno, director de Radio Zafra, para que se encargara él de todo el aparato técnico concerniente a la grabación original. Y aquí quiero expresarle una vez más mi agradecimiento por encargarse de todo con gran profesionalidad (excepto que ¡no nos cobró nada por ello...!).

La grabación original se llevó a cabo en 3 días consecutivos en el salón de actos del colegio San José (menos las explicaciones del final del disco y su correspondiente fondo musical, que ni siquiera estaban escritos todavía, y que fueron incorporados más tarde y mezclados en los estudios *JAMMIN'* de Mérida).

Elegí los tres días veraniegos en que podíamos reunirnos la mayoría del Grupo; pero tuve que renunciar a un solista estupendo con voz de tenor y a un laúd que llevaba una de las voces instrumentales durante toda la misa, porque esos días no podían acudir a la grabación.

Y surge “MONCOVIL”

Cuando el “Coro y Danzas **Bruyas de albayada**” queda desunido y sin horizonte que lo cohesionara, Antonio Durán Moreno —con la lista de nombres y teléfonos que yo le facilité— convoca a todos los que habían pertenecido al Grupo y les propone continuar mostrando el folclore de nuestra tierra extremeña.

Naturalmente, con otro nombre puesto que ya no es la “Misa del Pueblo extremeño” lo que les iba a aglutinar, aunque también estuviera en su repertorio. Ahora el aglutinante sería *hacer folclore extremeño perteneciendo a Villafranca de los Barros*.

Y el nombre primitivo de esta localidad había sido *“Moncovil”*: *Monte de Cuevas* —monte lleno de silos para guardar cereales—; si lo que iban a mostrar en sus actuaciones iba a ser las canciones y danzas *tradicionales de tiempos pasados*, estaría muy bien que el nombre fuera extraído de *tiempos pasados*:

“MONCOVIL” refleja, con el sabor tradicional, la situación geográfica. Ese sería en adelante el nombre del Grupo. ¡Enhorabuena!, y ¡enhorabuena por los 25 años cumplidos!



Coro y Danzas BRUYAS DE ALBAYADA en sus comienzos; y alumnos de 1º a 4º EGB y sus padres, en la interpretación de la MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO. Los asientos vacíos pertenecen a alumnos que están cantando en el escenario.

3. Radiografía de MI TRABAJO FOLCLÓRICO

Como resumen de lo que ha supuesto mi entrega al servicio sacerdotal en TODOS los aspectos —y mi entrega al folclore simplemente ha sido *uno de ellos*—, quiero transcribir el testimonio de una mujer que perteneció al Grupo *“Bruyas de Albayada”*, que es de Villafranca y sigue viviendo en Villafranca y cuya inicial es “G”. (Ella no quiere que yo publique su nombre.)

Este testimonio me lo envió por wasap el 1 de octubre de 2019.

“G” bailaba casi desde que empezamos a tener danzas en el Grupo *“Bruyas de Albayada”*; y en edad sobrepasaba la de la mayoría de los componentes del Grupo.

Su testimonio me parece una radiografía de mi trabajo pastoral en TODOS los campos que he tenido ocasión de trabajar y no solo en el folclore.

Me comenta —hablándome unas veces de tú y otras de usted— entre otras cosas, lo siguiente:

“...Quiero decirle que además de la labor musical y cultural del Grupo [‘Bruyas de Albayada’], personalmente usted hacía una gran labor pastoral y pedagógica con nosotros. Así lo siento... A mí me descubrió mi sentimiento religioso. Ayer estuve diciéndole exactamente esto a una de mis hermanas.

Yo crecí como persona. Y sus enseñanzas me acercaron al PADRE. Y me enseñaron a pensar y analizar. El entrar en ese Grupo (conocerte) marcó un antes y un después en mi vida. Yo tenía más de 20 años...

A través de sus comentarios entendí la calidad del amor que nos tiene el Padre y lo resume perfectamente lo que siento al cantar el padrenuestro castúo —cosa que espontáneamente hago a diario— “el ‘Padri de los extremeños probis’, de la ‘Misa del Pueblo Extremeño’.

“...Gracias a ese padrenuestro tengo muchos momentos de ORACIÓN con mayúsculas.”

El padrenuestro al que se refiere “G”, es el que transcribo a continuación, y en él las eses *todas* se pronuncian un tanto aspiradas. Respecto de la versión que aparece en la grabación sonora (en CD y en cinta magnetofónica) que se difundió en la década de los 90, aquí ya está modificado ligeramente el texto de esta canción:

Padri de los extremeños probis

Dios Padri nuestro,
Tú eris mu güenu,
queremus que Tú reinis
en nuestro pechu
jaciendu lo que quieris
con to el esmeru,
¡con to el esmeru!:
igual que hacin los santus
ayí en el cielu.

Los pajarinus,
comu los lirus:
tus yuvias y tus solis
los tienin vivus
pos soleas y yuevis
en tos los campus

de tos tus hijus:
¡de los güenus y malus
con to el cariñu!

Padri, pos eris el cielu
que vamus a gozal tos
los probis de corazón
si ponemus el consuelu
en cumplil bien tus anhelus,
nos posamus en tus manus
a comel pan; perdón danus
que al que ofendi perdonamus;
y pa nunca más pecal
y que nos libris del mal,
¡en tus ojos nos miramus,
y tu bondad derramamus!

Sigue diciendo “G”:

*“...Cuando lo canto siempre me llega tu persona a la mente...
Desde luego, tu EXCELENCIA solo puede venir de Dios...”*

Y yo comento: Sin duda, lo bueno que yo tenga es gracias a Él.

Pero la palabra EXCELENCIA (que “G” la escribe así: con MAYÚSCULAS) expresa exactamente el sentimiento OPUESTO al que yo tengo en mi autoestima, respecto a Dios: me siento sinceramente INDIGNO sacerdote ante Él, y así lo confieso aquí y ahora.

En fin. Sigue escribiendo esta *fan* mía:

“Me encantaría saber más... de humanidades, filosofía, filología... Y por lo menos algo de música. Me influiste mucho para bien: pero fue a través de la alegría de hacer algo que me gustaba y de la magia que la música produce en el alma...

Cuánto me gustaría volver a aquella etapa...

Me abriste horizontes... y aunque los demás del Grupo no fueran conscientes..., pues la mayoría de ellos tenía menos edad que yo, estoy segura de que también a ellos les abriste esos horizontes.”

Hasta aquí su testimonio, del que he omitido muchas frases sustituyéndolas por puntos suspensivos.



Alumnos de 1º a 4º EGB y sus padres durante una celebración de la MISA DEL PUEBLO EXTREMEÑO